

Для комітету Верховної Ради України
з питань гуманітарної допомоги та інформаційної політики

Українізація ігрових всесвітів триває!

Українізація ігор

Локалізація світу дозволяє



ШЛЯКБИТРАФ
ЛОКАЛІЗАЦІЙНА СПІЛКА



Наша мета

Ми віримо, що українська варта того, щоб нею грати!

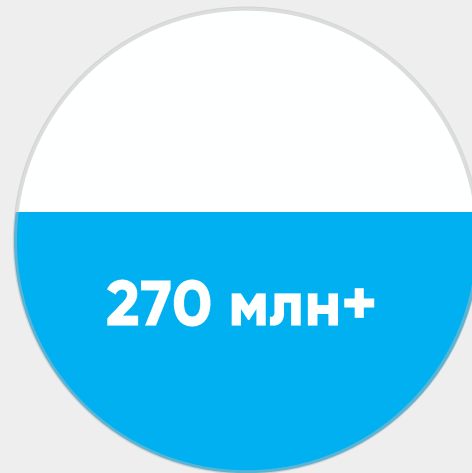
І віримо в те, що можливість обрати рідну мову в меню гри повинна бути не перевагою конкретного проєкту, а обов'язковою опцією в налаштуваннях кожного проєкту!

- Абсолютна більшість дітей в Україні грає в комп'ютерні ігри.
- Для багатьох дорослих ігри залишаються можливістю відпочити.
- Ігри є важливим елементом освоєння мови і середовища.
- Навколо ігор формуються цілі спільноти зацікавлених людей.

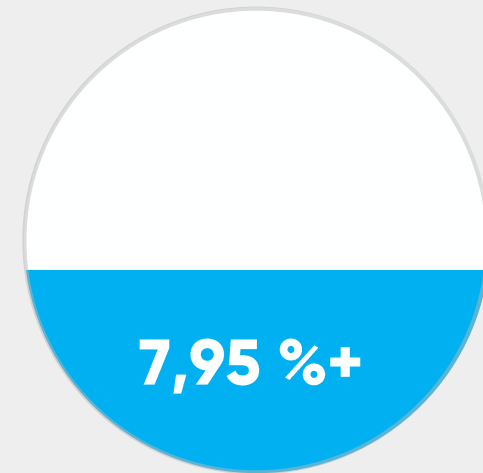
Ринок, що **росте**



**Кількість укр.
гравців**



**Орієнтовний
прибуток (\$)**



**Ріст ринку
ігор**

Основні платформи



Ігрові консолі

PlayStation, XBOX,
Nintendo



Комп'ютерні ігри

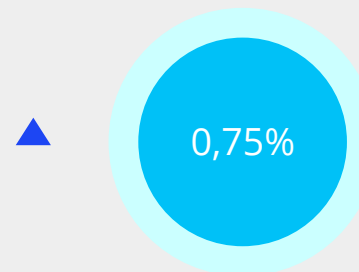
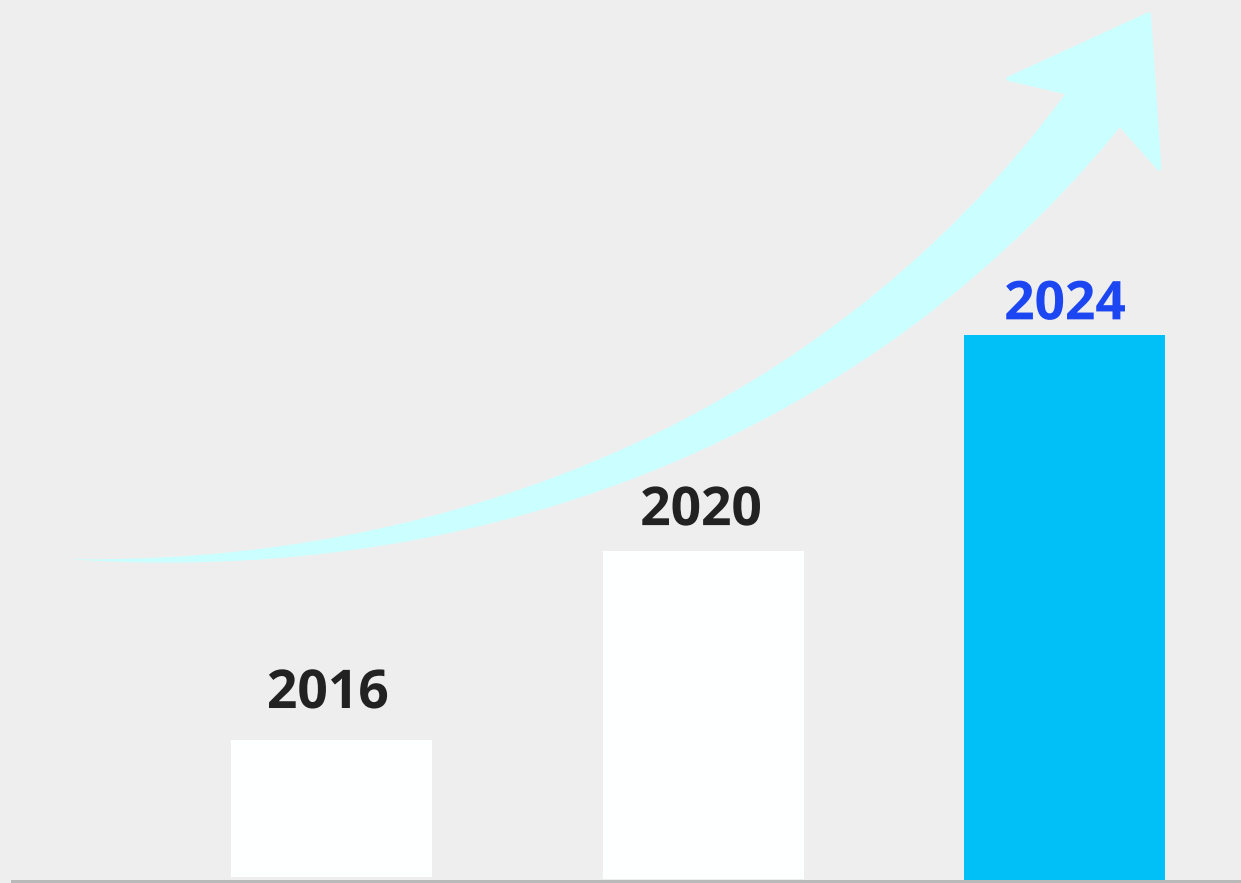
Steam, EGS, GOG,
Microsoft



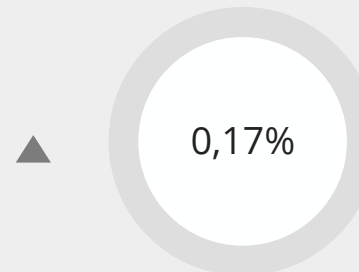
Мобільні ігри

Google Play,
App Store

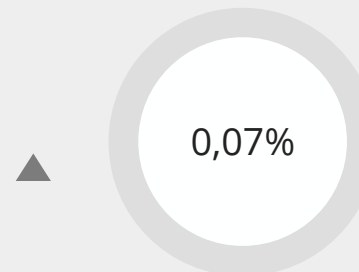
Українська мова в Steam



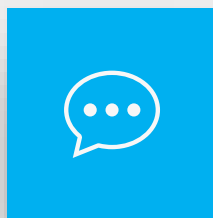
Частка користувачів Steam з українським інтерфейсом у 2024.



Частка користувачів Steam з українським інтерфейсом у 2020.



Частка користувачів Steam з українським інтерфейсом у 2016.

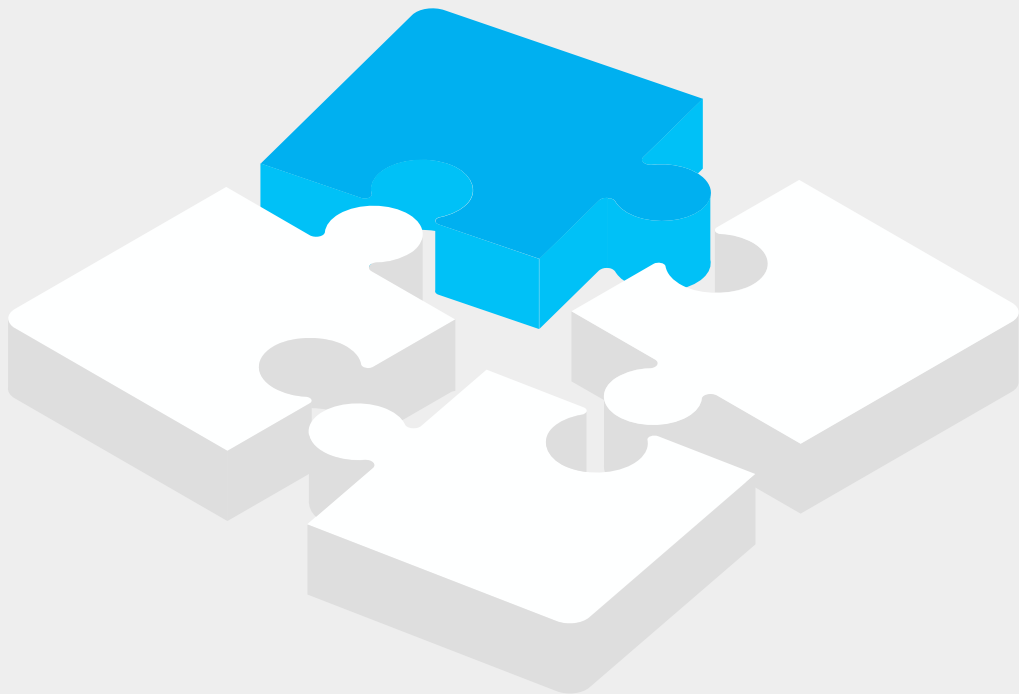


Нації вмирають не від інфаркту.
Спочатку їм відбирає **мову**.

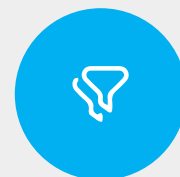
Ліна Костенко

українська поетеса, прозаїкня,
громадська діячка

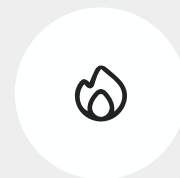
Що заважає?



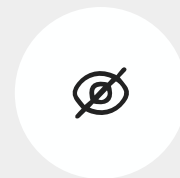
Шкідники з півночі



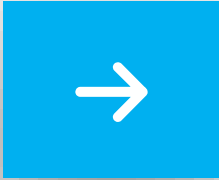
Ефект каченяти



Нерозуміння проблеми



Пакетний переклад



Проблеми і рішення

Відсутність української

Небажання додати українську

Наявність російської

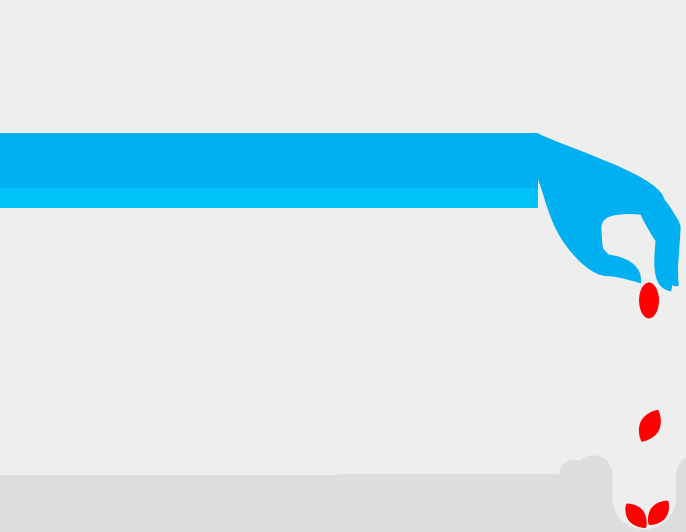


Робити локалізацію ігор

Великий до великого

Боротьба не проти, а за

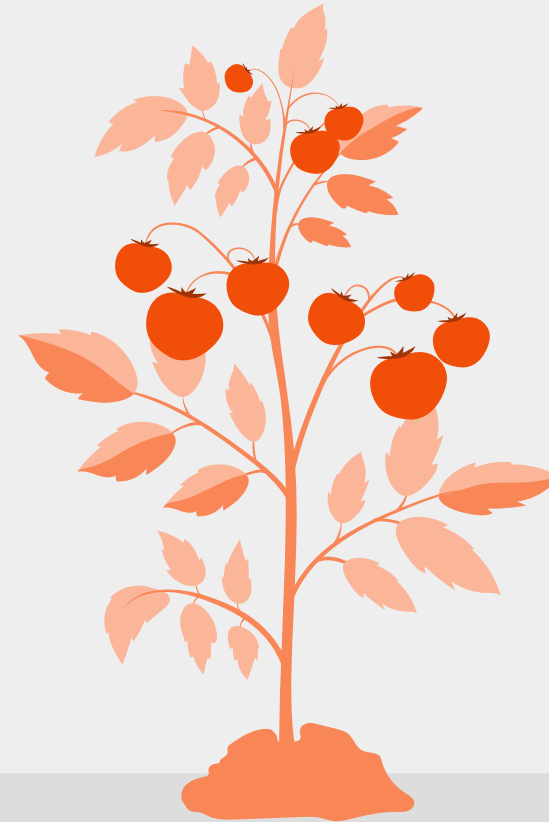
Розвиток через сприяння



Сприяння
Українським
компаніям



Розвиток
Української як
мови



Успіх
Українська всюди!



ШЛЯКБИТРАФ
ЛОКАЛІЗАЦІЙНА СПІЛКА

**Українізація ігрових
всесвітів триває!**

Дякуємо за перегляд!

<https://sbt.localization.com.ua/>